

REPÚBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
SUPERINTENDENCIA

SGR/RSM/RMA/AFE/dlf.

SECRET. ALCALDIA

CEL. DE P. 3

- 4 FEB. 1987

ESO 1005/C.8

MINISTERIO DE HACIENDA
OFICINA DE PARTES

RECIBIDO

CONTRALORIA GENERAL
TOMA DE RAZON

RECEPCION

EPAF IRIDICO		
T. H. REGISTRO		
EPART. CONTABIL.		
IB. DEP. CENTRAL		
JB DEP. CUENTAS		
JB. DEP. P. Y NES NAC		
DEPART. JUDITORIA		
DEPART. P. U. T.		
UB DEP. MUNICIP.		

REFRENDACION

EF. POR \$
MPUTAC.
NOT. POR \$
MPUTAC.
EDUC. DTO.

Convenio - Convenio - Convenio

APRUEBA CONVENIO ENTRE EL MI-
NISTERIO DE EDUCACION PUBLICA
Y LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE
ESTACION CENTRAL..... SOBRE
TRASPASO DE SERVICIO EDUCACIO
NAL Y SUS BASES, QUE PRESTA
ESCUELA BASICA D N° 28
DE ESTACION CENTRAL.....

SANTIAGO,

11.AGO.1986*

848

CONSIDERANDO :

Que el Supremo Gobierno propicia un mo-
delo social íntegramente concebido, que sea congruen
te con la institucionalidad política y económica de
una sociedad libre y eficiente, lo que exige profun-
das reformas destinadas a descentralizar efectivamen
te entre otras, la prestación de los servicios de
educación;

Que el Gobierno Central reconoce en la
comuna un cuerpo social intermedio eficiente y apro-
piado, que en la administración de servicios educa
cionales permite una efectiva descentralización de
la actividad pública con evidentes beneficios para
la ciudadanía, que por estar y conocer más de cerca
las demandas y preferencias de sus habitantes puede
ofrecer un mejor servicio educacional;

Que es labor del Municipio la detección
y satisfacción de las necesidades, preferencias y de
mandas educacionales de sus habitantes;

Que el Plan de Desarrollo Comunal se ba
sa en una efectiva participación de los cuerpos in
termedios y de los ciudadanos de la comuna y en los
principios de la descentralización administrativa, de
mayor libertad y autonomía edilicia e incremento de
los recursos financieros municipales, principios que
se encuentran recogidos específicamente en el Decre-
to Ley sobre Rentas Municipales,

VISTOS :

Lo dispuesto en el Art. 32 N° 8 de la -
Constitución Política de la República de Chile; en
el D.L. N° 2.200, de 1978; en el Art. 38 del D.L. N°
3.063, de 1979; en el D.F.L. N° 1-3.063, de 1980, del
Ministerio del Interior; en el Art. 2° transitorio
de la Ley N° 18.196, de 1982; en los Decretos Leyes
N°s. 3.476, 3.477 y 3.529, de 1980; en los Decretos
Supremos N°s 8.143, de 1980 y 1.641, de 1981, del Mi
nisterio de Educación Pública y en la Resolución N°
1.050, de 1980, de Contraloría General de la Repúbli
ca,

DECRETO

Artículo primero : Apruébase el convenio celebrado el 8 de Agosto de 1986 , entre el Ministerio de Educación Pública y la Ilustre Municipalidad de Estación Central sobre traspaso de servicio educacional y sus bases que presta el establecimiento educacional Escuela Básica D N° 28 de Estación Central , cuyo tenor es el siguiente :

TIPO C

CONVENIO SOBRE TRASPASO DE ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES A MUNICIPALIDADES.

En Santiago, a 8 de Agosto de 1986 , entre el Ministerio de Educación Pública, representado legalmente en este acto por don Sergio Gaete Rojas, Ministro de Educación Pública, Abogado, domiciliado en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° - 1371, Santiago, en adelante el Ministerio, por una parte, y por la otra la Ilustre Municipalidad de Estación Central representada legalmente por don(a) Raúl Alonso Mahn Alcalde de dicha Municipalidad, -- de Estación Central, domiciliado en Calle San Borja N° 122 se ha convenido lo siguiente :

PRIMERO : En cumplimiento a lo dispuesto en el D.L. N° 3.063, artículo 38, de 1979, y D.F.L. N° 1-3.063, de 1980, del Ministerio del Interior, el Ministerio de Educación Pública traspasa a la Municipalidad de Estación Central el servicio educacional que presta el establecimiento que se individualiza a continuación : Escuela Básica D N° 28 "Profesor Manuel Guzmán Maturana".

SEGUNDO : El traspaso se hace en forma definitiva, y se rige por las normas legales señaladas en la cláusula primera y por el presente convenio.

TERCERO : El servicio educacional que se traspasa corresponde al nivel Enseñanza Básica que se rige por los principios generales sobre educación chilena fijados en las normas constitucionales, legales y reglamentarias y en la política educacional del Supremo Gobierno, que ambas partes declaran conocer y respetar íntegramente.

La Municipalidad se obliga a prestar el servicio educacional en forma continua, racional y permanente, de acuerdo a las normas legales vigentes.

La Municipalidad se obliga a mantener el establecimiento en adecuadas condiciones de funcionamiento y dotado de los recursos humanos y del material necesarios.

El Ministerio de Educación tendrá la supervigilancia técnica y -fiscalización del Servicio traspasado de acuerdo a las facultades que le otorga la Ley, respecto de los establecimientos educacionales que pertenecen o se explotan por particulares.

La Municipalidad deberá dar cumplimiento a las normas legales, reglamentarias e instrucciones relativas a la relación entre los establecimientos educacionales particulares y el Ministerio de Educación y sus organismos dependientes.

La Municipalidad quedará sujeta a la fiscalización que corresponda a otras entidades o servicios especializados que tengan facultades para ello de acuerdo a la Ley.

CUARTO : El establecimiento que se traspasa dependerá de la Municipalidad de Estación Central, la que será su sostenedor.

QUINTO : La Municipalidad podrá otorgar prestaciones adicionales para el logro de un mejor resultado escolar, tales como : asistencia social, económica, médica, odontológica y otras que considere convenientes.

SEXTO : Presente en este acto don Arturo Holuigüe Alpi, Gerente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales S.A. y en su representación, domiciliado en Morandé N° 322, 6º piso, personería que consta del acta de 27 de Septiembre de 1974 reducida a escritura pública en la Notaría de don Rafael Zaldívar Díaz, de Santiago, que no se acompaña por ser conocida de todos, y debidamente autorizado por su directorio, declara que : La Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales S.A., en virtud de lo dispuesto en el artículo 21 del Decreto Ley N° 3.476, de 1980, en el presente acto, entrega en comodato a la Municipalidad de Estación Central el bien raíz que a continuación se individualiza : Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 4562 - Estación Central.

Los deslindes del inmueble en mención son :

NORTE : En 87,25 mts. con Escuela D N° 20;

SUR : En 87,90 mts. con otros propietarios;

ORIENTE : En 49,29 mts. con otros propietarios;

PONIENTE : En 57,20 mts. con otros propietarios.

Cualquiera de las partes podrá poner término al comodato en cualquier tiempo, previo aviso que se dará a la otra parte, por escrito, con un año de anticipación.

SEPTIMO : El Ministerio entrega a la Municipalidad de Estación Central el dominio y a título legal gratuito los bienes muebles, equipos e instalaciones destinados al funcionamiento del establecimiento mencionado en la cláusula primera, bienes que se individualizan en los inventarios contenidos en los documentos anexos.

El inventario detallado señalado servirá de base para dar de baja dichos bienes muebles en el Ministerio y para que se incorporen al patrimonio de la Municipalidad.

La entrega de los bienes muebles se realizará el día en que comience a regir el presente convenio, lo que se determinará en el decreto que lo apruebe, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 27 del D.L. Nº 3.529, de 1980, que sustituye el Nº 2 del artículo 5º del D.F.L. Nº 1-3.063, de 1980, del Ministerio del Interior, la entrega señalada se materializará levantándose un acta de entrega-recepción la que será suscrita por las partes o por quienes éstas designen al efecto.

La Municipalidad se hará cargo a su costa exclusiva de todas las reparaciones mayores o menores, ordinarias y extraordinarias - así como de los impuestos, contribuciones y otros que se devenguen y de los pagos por consumos a las empresas de servicios de utilidad pública.

OCTAVO : En documento anexo, que forma parte integrante de este convenio, se contiene la nómina y régimen del personal que presta sus servicios en el establecimiento educacional ya individualizado y que se traspasa a la Municipalidad de Estación Central.

NOVENO : La Municipalidad de Estación Central se compromete a contratar dentro del plazo de 90 días desde efectuado el traspaso, una póliza de seguro contra incendio que garantice las inversiones existentes en el establecimiento traspasado.

DECIMO : La Municipalidad de Estación Central se obliga dentro del plazo de 90 días a contar de la fecha de vigencia del presente convenio a dictar un reglamento interno, el cual deberá ser informado dentro del mismo plazo al Ministerio de Educación.

DECIMO PRIMERO : De conformidad a lo dispuesto en el artículo 66 del decreto ley Nº 2.200, de 1978, la Municipalidad de Estación Central por el presente convenio se obliga a descontar mensualmente al personal traspasado las sumas por éste adeudadas al Servicio de Bienestar del Magisterio, SERBIMA, previa información de éste. Asimismo, dicha Municipalidad deberá remitir cada mes al SERBIMA las cantidades descontadas a fin de cancelar las deudas pendientes.

DECIMO SEGUNDO : De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 5º letra c) del D.F.L. Nº 1-3.063, de 1980, del Ministerio del Interior, se señala que los recursos financieros asignados al servicio que se traspasa, son la subvención por alumno - que corresponda a la educación particular subvencionada, en conformidad con el D.L. Nº 3.476, de 1980.

DECIMO TERCERO : La personería de don(a) Raúl Alonso Mahn
Alcalde de la I. Municipalidad de Estación Central
ya individualizado, consta del Decreto Supremo del Ministerio del
Interior Nº 1.489 de fecha 14 de Diciembre de 1984 que
no se reproduce por ser conocido de las partes.

DECIMO CUARTO : El presente convenio comenzará a regir a contar
del día 1º del mes siguiente al de la fecha del
decreto que lo aprueba.

FIRMADO : RAUL ALONSO MAHN ALCALDE I. MUNICIPALIDAD
DE ESTACION CENTRAL SERGIO GAETE ROJAS, MINISTRO DE
EDUCACION PUBLICA. - ARTURO HOLUIGUE ALPI, GERENTE SOCIEDAD CONSTRUC
TORA DE ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES S.A.

Artículo segundo : Para todos los efectos legales el establecimien
to educacional traspasado, tendrá a contar del
día 1º del mes siguiente al de la fecha del presente decreto, la -
calidad de Cooperador de la Función Educacional del Estado y depen
derá de la I. Municipalidad de Estación Central la que
será su sostenedor.

Artículo tercero : De acuerdo con lo dispuesto en el Art. 5º letra
d) del D.F.L. Nº 1-3.063, de 1980, del Ministe-
rio del Interior, se incluye en este decreto la nómina y régimen
del personal que se desempeña en el establecimiento educacional
que se traspasa.

Artículo cuarto : De acuerdo con lo prescrito en el artículo 4º
del D.F.L. Nº 1-3.063, de 1980, declárase vacan
te el cargo de los funcionarios individualizados en el artículo
precedente a contar del día 1º del mes siguiente al de la fecha del
presente decreto.

La notificación de declaración de vacancia de
sus cargos a los funcionarios individualizados se efectuará a tra-
ves de la respectiva Secretaría Regional Ministerial de Educación.

Artículo quinto : El personal traspasado, individualizado en el
artículo 3º podrá, dentro del plazo de 30 días
contado desde la fecha del traspaso, optar por mantener el régimen
previsional de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodis-
tas, sin perjuicio de que pueda ejercer el derecho a trasladarse
al sistema establecido en el D.L. Nº 3.500, de 1980.

Artículo sexto : De acuerdo con lo dispuesto en el Art. 27 del D.L. Nº 3.529, de 1980, que sustituye el Nº 2, del Art. 50 del D.F.L. Nº 1-3.053, del Ministerio del Interior, de 1980, el convenio que se aprueba por el presente decreto comenzará a ejecutarse antes de su toma de razón por Contraloría General de la República, rigiendo a contar del día 1º del mes siguiente al de la fecha del presente decreto.

ANOTESE, REGISTRESE, TOMESE RAZON, COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE EN EXTRACTO.

POR ORDEN DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

SERGIO GAETE ROJAS
MINISTRO DE EDUCACION PUBLICA

Lo que transcribo para su conocimiento,

Saluda atentamente a Ud.,



Salame
PROF. RENE SALAME MARTIN
SECRETARIO DE EDUCACION PUBLICA

Distribución :

- Contraloría General de la República	3 cc c/n
- Ministerio de Bienes Nacionales	
(Tipo A y Tipo B/C1)	1 c s/n
- I. Municipalidad	1 c c/n
- Gabinete Subsecretaría	1 c s/n
- Superintendencia	1 c c/n
- Depto. Jurídico	1 c s/n
- Dirección de Equipamiento	2 cc s/n
- Escalafón Docente	1 c c/n
- Escalafón No Docente	1 c c/n
- Kárdex Centralizado	1 c c/n
- Secretaría Ministerial de Educación	1 c c/n
- Oficina de Presupuestos Regional	1 c c/n
- Dirección Provincial de Educación	1 c s/n
- Establecimiento	1 c s/n
- Servicio de Bienestar del Magisterio	1 c s/n